



Pannlexikon

Französisch	Italienisch
Démarrreur	Motorino d'avviamento
Arbre de transmission	Albero di trasmissione
Tuyau d'échappement	Tubo di scarico
Conduite d'essence	Tubo della benzina
Pompe à essence	Pompa della benzina
Filtre à essence (dans le réservoir)	Filtro della benzina (nel serbatoio)
Clignotant	Lampeggiatore
Frein	Freno
Feu-stop	Luce stop
Joint	Guarnizione
Compte-tours	Contagiri
Commande d'injection	Centralina dell'iniezione
Jante	Cerchio ruota
Repose-pied	Poggiapiedi
Sélecteur	Pedale del cambio
Poignée des gaz	Manopola dell'acceleratore
Boîte de vitesses	Cambio
Béquille principale	Cavalletto principale
Roue arrière	Ruota posteriore
Kick-starter	Pedivella d'avviamento
Pistons	Pistone
Réservoir d'essence	Serbatoio del carburante
Radiateur	Radiatore
Embrayage	Frizione
Levier d'embrayage	Leva della frizione
Vilebrequin	Albero motore
Guidon	Manubrio
Alternateur	Alternatore

Französisch	Italienisch
Ecrou	Dado
Arbre à cames	Albero a camme
Bouchon de vidange	Tappo di scarico olio
Filtre à huile	Filtro dell'olio
Vidange	Cambio dell'olio
Bielle	Biella
Régulateur	Regolatore
Pneumatique	Pneumatico
Crevaison	Foratura
Changement de pneumatique	Cambio dell' pneumatico
Réparation	Riparazione
Feu arrière	Luce posteriore
Rétroviseur	Specchietto retrovisore
Silencieux	Marmitta
Projecteur	Faro
Chambre à air	Tubo flessibile
Pneu sans chambre à air	Pneumatico tubeless
Vis	Vite (o), Bullone (O)
Flotteur	Galleggiante
Repose-pied passager	Poggiapiedi del passeggero
Amortisseur	Ammortizzatore
Fourche télescopique	Forcella telescopica
Carburateur	Carburatore
Boîte à outils	Cassetta degli attrezzi
Bougie	Candela
Bobine d'allumage	Bobina d'accensione
Commande d'allumage	Centralina dell'accensione
Cylindre	Cilindro

Französisch	Italienisch
Comment puis-je me rendre chez le concessionnaire...	Come arrivo dal Concessionario...
Ma moto est en panne	Ho un guasto alla mia moto
Ma moto a une crevaison	Ho forato un pneumatico della mia moto
Ma moto ne démarre pas/Ma moto démarre mal	La mia moto non si avvia/La mia moto si avvia con difficoltà
Le frein avant/arrière ne fonctionne pas	Il freno anteriore/posteriore non funziona
Bruits/claquements dans 1. la boîte de vitesses, 2. le moteur, 3. la fourche de la roue avant, 4. l'entraînement de la roue arrière	Rumorosità/battiti nel 1. cambio, 2. motore, 3. forcella anteriore, 4. trasmissione finale
La clé de contact/des valises est cassée.	La chiave d'accensione/delle valigie è rotta
Elle est coincée dans le contacteur-démarrreur/la serrure de la direction	E' infilata nella serratura d'accensione/bloccasterzo
J'ai perdu la clé de ma moto/de mes valises	Ho perso la chiave della moto/delle valigie
Le numéro de la clé de mes valises est...	Il numero della mia chiave per le valigie è...
Combien coûte la réparation	Quanto costa la riparazione
La moto ne marche plus	La moto non va più
Pouvez-vous remorquer ma moto	Può rimorchiare la mia moto
1. Le moteur/2. la boîte de vitesses/3. la fourche télescopique/4. le réservoir a une fuite	Perdita (di tenuta) nel 1. motore/2. cambio/3. forcella telescopica/4. serbatoio